

FS 002

**Foot pedal control
Fußschalter
Commande à
distance à pédale
Voetpedaal**

**Instruction manual and
spare parts list**

**Betriebsanweisung und
Ersatzteilverzeichnis**

**Manuel d'instructions et
liste des pièces détachées**

**Gebruiksaanwijzing en
reserveonderdelenlijst**

Reserve the right to change specifications
without prior notice.

Änderungen vorbehalten.

Droit réservé de modifier sans préavis
les caractéristiques des matériels.

Wij behouden ons het recht voor om de speci-
ficaties zonder voorafgaande waarschuwing te
wijzigingen.

User instructions

Technical description

The foot pedal FS 002 is intended for use in combination with welding machines fitted with a remote control socket. FS 002 is available in two versions, with a 2 pole and a 3 pole Cannon contact or with a 12 pole Burndy contact. The foot pedal is fitted with a potentiometer to set the max. welding current, an internal potentiometer to regulate the current range and a micro-switch, which during TIG welding can replace the torch trigger.

Connection

MMA= Welding with coated electrodes
Connect the contact to the remote control socket on the machine, note only the 3 pole contactor when using the Cannon design. Using this connection the welding current is infinitely adjustable between the min. current and the max. current value set using the max. current potentiometer.

TIG Welding

Connect the contact to the remote control socket on the machine, when using the Cannon design connect the 3 pole contactor to the remote control socket and the 2 pole contactor to the torch trigger socket. Using this connection the power source can be activated and the welding current is infinitely adjustable between the min. current and the max. current value set using the max. current potentiometer.

Operation

The current potentiometer can be set between 1-10. Setting 10 enables the welding current to be controlled using the foot pedal, between min. current and max. current levels. Potentiometer setting 5 provides 50% of the max. current of the machine when the pedal is pushed fully down.

Betriebsanweisung

Technische Beschreibung

Der Fußschalter FS 002 ist für Schweißmaschinen mit Fernsteuerungsanschluß vorgesehen. Der FS 002 ist in zwei Ausführungen lieferbar, entweder mit einem 2- und 3-poligen Stecker vom Typ Cannon, oder mit einem 12-poligen Stecker vom Typ Burndy. Der Fußschalter besteht aus einem Potentiometer zur Einstellung des Höchststroms, einem Drehpotentiometer zur Regelung im Strombereich sowie einem Mikroschalter, der beim WIG-Schweißen den Brennerabzug ersetzen kann.

Anschluß

MMA = Stabelektroden-Schweißen
Den Stecker an den Fernsteuerungsanschluß der Stromquelle anschließen (bei Cannonausführung nur den 3-poligen Stecker). Mit diesem Anschluß kann der Schweißstrom zwischen dem Mindeststrom und dem eingestellten max. Wert am Potentiometer stufenlos geregelt werden.

WIG-Schweißen

Den Stecker an den Fernsteuerungsanschluß der Stromquelle anschließen. Bei der Cannonausführung wird der 3-polige Stecker an den Fernsteuerungsanschluß und der 2-polige Stecker an den Anschluß für den Brennerabzug angeschlossen. Mit diesem Anschluß kann die Stromquelle aktiviert und der Schweißstrom zwischen dem Mindeststrom und dem eingestellten max. Wert am Potentiometer stufenlos geregelt werden.

Betrieb

Das Strompotentiometer kann von 1-10 eingestellt werden. Wird das Potentiometer auf 10 eingestellt, kann der Schweißstrom mit dem Fußpedal zwischen Mindest- und Höchststrom geregelt werden. Wird das Potentiometer auf 5 eingestellt, werden 50% des Höchststromes erzielt, wenn das Pedal bis zum Anschlag durchgedrückt wird.

Manuel d'instructions

Description technique

La commande à pédale FS 002 est destinée aux redresseurs de soudage pourvus d'une prise de commande à distance. FS 002 existe en deux versions, l'une avec un contacteur Cannon à 2 pôles et à 3 pôles, l'autre avec un contacteur Burndy à 12 pôles. Cette commande possède un potentiomètre pour régler le courant maximal, un rhéostat intérieur pour le réglage de la gamme de courant, ainsi qu'un microinterrupteur pouvant remplacer la gâchette de torche en soudage TIG.

Raccordement au réseau

SAEE = soudage à l'arc à l'électrode enrobée
Raccorder le contacteur à la prise de commande à distance de la source de courant, dans la version Cannon uniquement le contacteur à 3 pôles. De cette façon, il est possible de régler en continu le courant de soudage entre la valeur minimale et la valeur maximale choisie avec le potentiomètre maxi.

Soudage TIG

Raccorder le contacteur à la prise de commande à distance de la source de courant, dans la version Cannon le contacteur à 3 pôles, tandis que le contacteur à 2 pôles sera raccordé à la prise de la gâchette de torche. De cette façon, il est possible d'activer la source de courant et de régler en continu le courant de soudage entre la valeur minimale et la valeur maximale choisie avec le potentiomètre maxi.

Utilisation

Le potentiomètre de courant maximum peut se régler de 1 à 10. En position 10, la commande par pédale fait varier le courant entre le maximum et le minimum. Mais en position 5, une pression à fond sur la pédale fera varier le courant de la valeur minimale à 50% de la valeur maximale.

Gebruiks- aanwijzing

Technische beschrijving

Voetpedaal FS 002 is bedoeld voor lasmachines met aansluitmogelijkheid voor afstandsbediening. FS 002 wordt geleverd in twee uitvoeringen, met een 2-polig of een 3-polige Cannonstekker of met een 12-polige Burndy-stekker. Het voetpedaal is uitgerust met een potentiometer om de max.stroom te regelen, ingebouwde draaipotentiometer om het stroomgebied te regelen en een microschakelaar die bij TIG-lassen de toortsschakelaar kan vervangen.

Aansluiting

MMA = lassen met beklede electrode

Sluit de stekker aan op de afstandsbedienings-aansluiting van de stroombron, in de Cannon-uitvoering uitsluitend de 3-polige stekker. Met deze aansluiting kan de lasstroom traploos worden geregeld tussen min.stroom en de ingestelde waarde op de max.stroom-potentiometer.

TIG-lassen

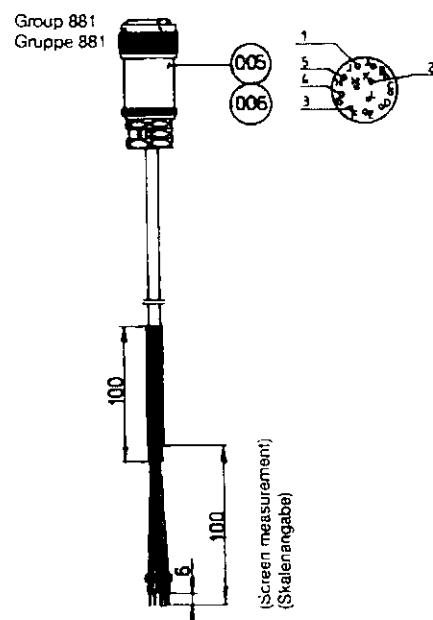
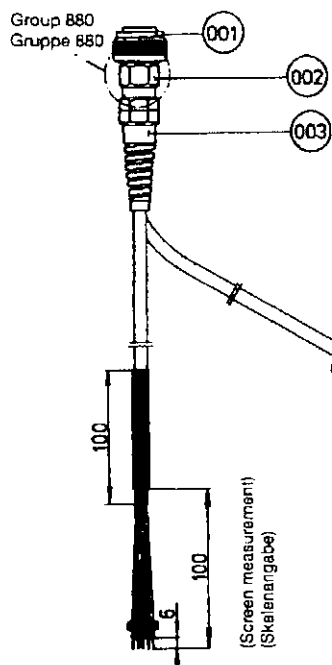
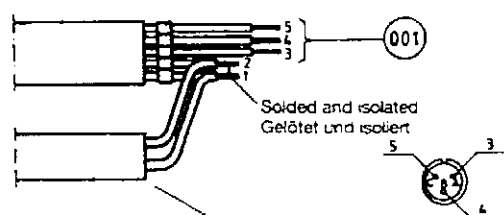
Sluit de stekker aan op de afstandsbedienings-aansluiting van de stroombron, in de Cannon-uitvoering moet de 3-polige stekker worden aangesloten op de afstandsbedienings-aansluiting en het 2-polige stekker op de stekker voor de TIG-toortsschakelaar.

Met deze aansluiting kan de stroombron worden ingeschakeld en kan de lasstroom traploos worden geregeld tussen min.stroom en de ingestelde max.waarde op de stroom-potentiometer.

Gebruik

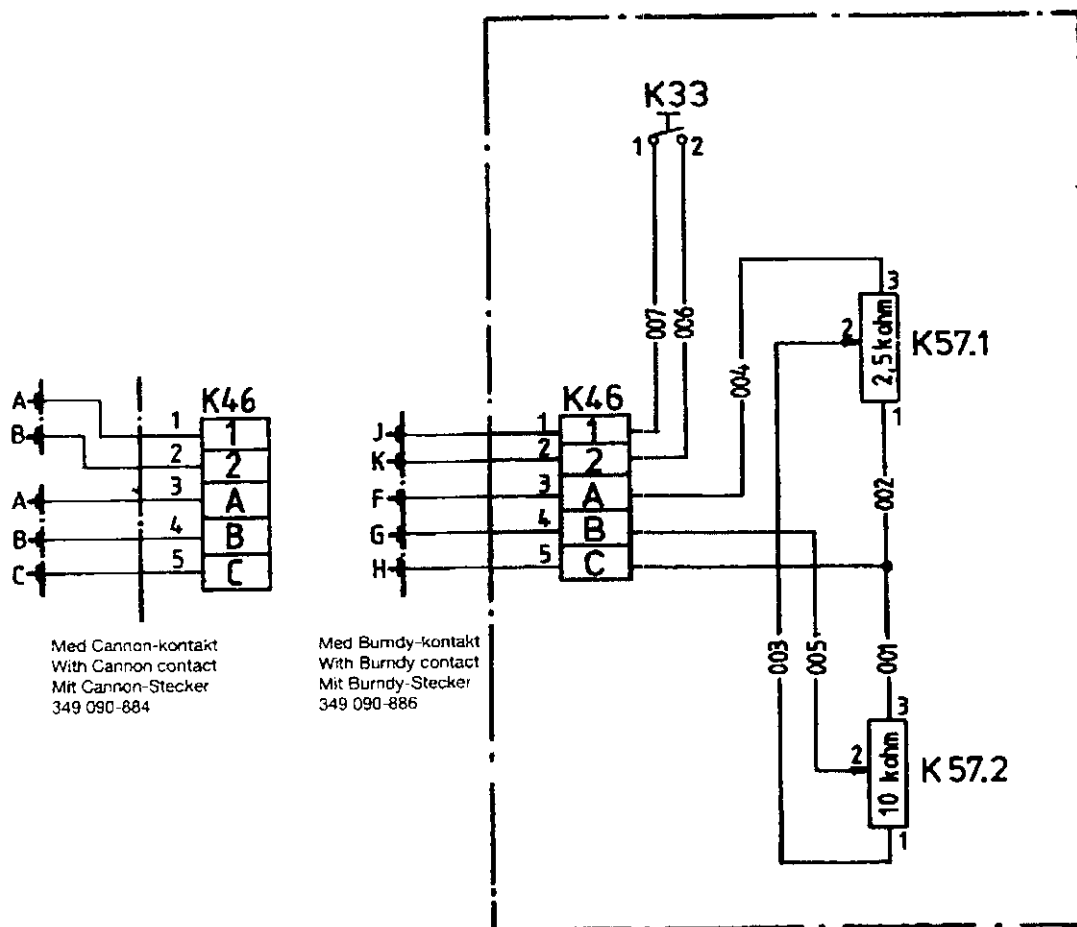
De stroompotentiometer kan worden ingesteld tussen 1 en 10. Als hij wordt ingesteld op 10, kan de lasstroom met het voetpedaal tussen min. en max-stroom geregeld worden. Als de potentiometer wordt ingesteld op 5, beschikt men over 50% van de max. stroom wanneer het pedaal volledig wordt ingedrukt.

List of parts
Ersatzteilverzeichnis
Liste des pièces détachées
Reserveonderdelenlijst



Connecting cabel
 Anschlußkabel
 Câble de connexion
 Aansluitkabel

Pos.	Antal Qty Anzahl		Bestnr. Order no. Bestellnr.	Description	Beschreibung	Désignation	Benaming	Anm. Remarks Bemerk
	881	880						
001		1	193 291-102	Pin plug	Stiftstecker	Prise mâle	Stekkør	3 pol. st. 14
002		1	349 223-001	Nipple	Nippel	Nipple	Nippel	
003		1	193 307-103	Cable fitting	Kabelverschraubung	Raccord de câble	Kabelschroeffitting	
004		1	5385 011-02	Pin plug	Stiftstecker	Prise mâle	Stekker	2 pol. st. 12
005	1		368 541-003	Pin plug	Stiftstecker	Prise mâle	Stekker	
006	5		193 513-005	Contact pin	Kontaktstift	Fiche de contact	Aansluiting	

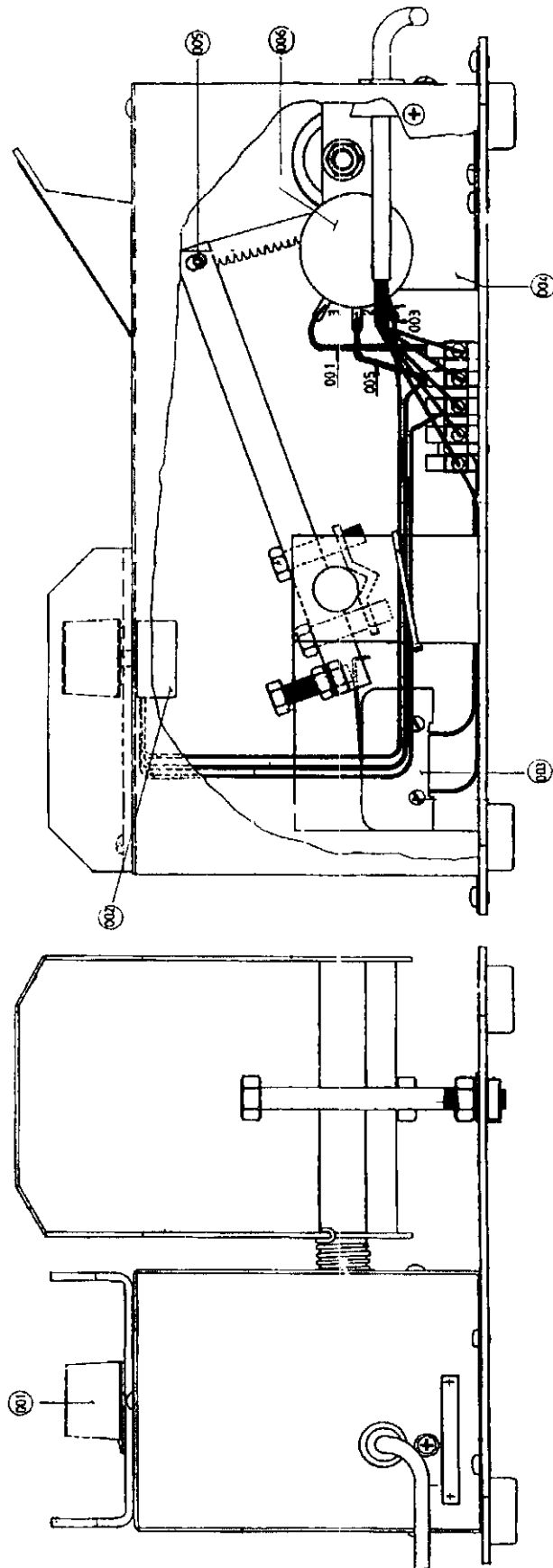


Wiring diagram
Schaltplan

Schéma électrique

Bedradingsschema

Pos.	Antal Qty Anzahl		Bestnr. Order no. Bestellnr.	Description	Beschreibung	Désignation	Benaming	Remarks Bemerk
	881	880						
K33	1	1	347 178-001	Micro-switch	Mikroschalter	Minirupteur	Microschakelaar	5-polig 2,5 k ohm 10 k ohm
K46	1	1	193 045-004	Coupling block	Anschlußleiste	Bornier de connexion	Aansluitstrook	
K57.1	1	1	191 870-212	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	Potentiometer	
K57.2	1	1	349 229-001	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	Potentiometer	



Fotreglage
Foot control
Fußfernregler

Pos.	Antal Qty Anzahl		Bestnr. Order no. Bestellnr.	Beskrivning	Description	Beschreibung	Anm. Remarks Bemerk
	886	884					
001	1	1	191 510-106	Ratt	Knob	Drehknopf	2,5 k ohm
002	1	1	191 870-212	Potentiometer	Potentiometer	Potentiometer	
003	1	1	347 178-001	Mikrobrytare	Micro-switch	Mikroschalter	
004	1	1	369 171-880	Fästvinkel kpl.	Mounting bracket comp	Befestigungswinkel kompl	
005	1	1	21 11 029-38	Spiralspännstift	Spiral pin	Spiralklemmstift	10 k ohm
006	1	1	349 229-001	Potentiometer	Potentiometer	Potentiometer	

Commande à distance à pédale
Pedal
Comando a pedale

Pos.	Qte		Ordre no.	Désignation	Descripción	Descrizione	Remarques
	886	884					
001	1	1	191 510-106	Volant	Volante	Volantino	2,5 k ohm
002	1	1	191 870-212	Potentiomètre	Potenciómetro	Potenzionmetro	
003	1	1	347 178-001	Mikrorupteur	Microrruptor	Microinterruttore	
004	1	1	369 171-880	Fixation angulaire cpl	Soporte fijación completo	Angolare compl.	
005	1	1	21 11 029-38	Tirant spirale	Clavija espiral	Spina a spirale	10 k ohm
006	1	1	349 229-001	Potentiomètre	Potenciómetro	Potenzionmetro	

Voetpedaal
Fodkontrol
Jalkasäädin

Pos.	Aantal Antal Lukum		Art.nr. Order no. Tilno.	Benaming	Beskrivning	Nimike	Afm. Notatie Anm
	886	884					
001	1	1	191 510-106	Knop	Rat	Ohjauspyörä	2,5 k ohm
002	1	1	191 870-212	Potentiometer	Potentiometer	Potentiometri	
003	1	1	347 178-001	Microschakelaar	Mikroafbryder	Mikrokytkin	
004	1	1	369 171-880	Hoeksteun kpl.	Vinkelkonsol kobling	Kiinnityskulmakyt.	
005		1	21 11 029-38	Spiraalspanpen	Spiralspændstift	Kierukkajousitappi	10 k ohm
006	1	1	349 229-001	Potentiometer	Potentiometer	Potentiometri	

ESAB subsidiaries and representative offices

Europe

AUSTRIA

ESAB Ges.m.b.H
Vienna-Liesing
Tel: +43 1 888 25 11
Fax: +43 1 888 25 11 85

BELGIUM

S.A. ESAB N.V.
Brussels
Tel: +32 2 745 11 00
Fax: +32 2 726 80 05

THE CZECH REPUBLIC

ESAB VAMBERK s.r.o.
Prague
Tel: +420 2 819 40 885
Fax: +420 2 819 40 120

DENMARK

Aktieselskabet ESAB
Copenhagen-Valby
Tel: +45 36 30 01 11
Fax: +45 36 30 40 03

FINLAND

ESAB Oy
Helsinki
Tel: +358 9 547 761
Fax: +358 9 547 77 71

FRANCE

ESAB France S.A.
Cergy Pontoise
Tel: +33 1 30 75 55 00
Fax: +33 1 30 75 55 24

GERMANY

ESAB GmbH
Solingen
Tel: +49 212 298 0
Fax: +49 212 298 204

GREAT BRITAIN

ESAB Group (UK) Ltd
Waltham Cross
Tel: +44 1992 76 85 15
Fax: +44 1992 71 58 03

ESAB Automation Ltd

Andover
Tel: +44 1264 33 22 33
Fax: +44 1264 33 20 74

HUNGARY

ESAB Kft
Budapest
Tel: +36 1 20 44 182
Fax: +36 1 20 44 186

ITALY

ESAB Saldatura S.p.A.
Mesero (Mi)
Tel: +39 02 97 96 81
Fax: +39 02 97 28 91 81

THE NETHERLANDS

ESAB Nederland B.V.
Utrecht
Tel: +31 30 248 59 22
Fax: +31 30 248 52 60

NORWAY

AS ESAB
Larvik
Tel: +47 33 12 10 00
Fax: +47 33 11 52 03

POLAND

ESAB Sp.z.o.o
Warszaw
Tel: +48 22 813 99 63
Fax: +48 22 813 98 81

PORTUGAL

ESAB Lda
Lisbon
Tel: +351 1 837 1527
Fax: +351 1 859 1277

SLOVAKIA

ESAB Slovakia s.r.o.
Bratislava
Tel: +421 7 44 88 24 26
Fax: +421 7 44 88 87 41

SPAIN

ESAB Ibérica S.A.
Alcobendas (Madrid)
Tel: +34 91 623 11 00
Fax: +34 91 661 51 83

SWEDEN

ESAB Sverige AB
Gothenburg
Tel: +46 31 50 95 00
Fax: +46 31 50 92 22

ESAB International AB
Gothenburg
Tel: +46 31 50 90 00
Fax: +46 31 50 93 60

SWITZERLAND

ESAB AG
Dietikon
Tel: +41 1 741 25 25
Fax: +41 1 740 30 55

North and South America

ARGENTINA

CONARCO
Buenos Aires
Tel: +54 11 4 753 4039
Fax: +54 11 4 753 6313

BRAZIL

ESAB S.A.
Contagem-MG
Tel: +55 31 333 43 33
Fax: +55 31 361 31 51

CANADA

ESAB Group Canada Inc.
Mississauga, Ontario
Tel: +1 905 670 02 20
Fax: +1 905 670 48 79

MEXICO

ESAB Mexico S.A.
Monterrey
Tel: +52 8 350 5959
Fax: +52 8 350 7554

USA

ESAB Welding & Cutting Products
Florence, SC
Tel: +1 843 669 44 11
Fax: +1 843 664 44 58

Asia/Pacific

AUSTRALIA

ESAB Australia Pty Ltd
Ermington
Tel: +61 2 9647 1232
Fax: +61 2 9748 1685

CHINA

Shanghai ESAB A/P
Shanghai
Tel: +86 21 6539 7124
Fax: +86 21 6543 6622

INDIA

ESAB India Ltd
Calcutta
Tel: +91 33 478 45 17
Fax: +91 33 468 18 80

INDONESIA

P.T. Esabindo Pratama
Jakarta
Tel: +62 21 460 01 88
Fax: +62 21 461 29 29

MALAYSIA

ESAB (Malaysia) Snd Bhd
Selangor
Tel: +60 3 703 36 15
Fax: +60 3 703 35 52

SINGAPORE

ESAB Singapore Pte Ltd
Singapore
Tel: +65 861 43 22
Fax: +65 861 31 95

ESAB Asia/Pacific Pte Ltd
Singapore
Tel: +65 861 74 42
Fax: +65 863 08 39

SOUTH KOREA

ESAB SeAH Corporation
Kyung-Nam
Tel: +82 551 289 81 11
Fax: +82 551 289 88 63

UNITED ARAB EMIRATES

ESAB Middle East
Dubai
Tel: +971 4 338 88 29
Fax: +971 4 338 87 29

Representative offices

BULGARIA

ESAB Representative Office
Sofia
Tel/Fax: +359 2 974 42 88

EGYPT

ESAB Egypt
Dokki-Cairo
Tel: +20 2 390 96 69
Fax: +20 2 393 32 13

ROMANIA

ESAB Representative Office
Bucharest
Tel/Fax: +40 1 322 36 74

RUSSIA-CIS

ESAB Representative Office
Moscow
Tel: +7 095 937 98 20
Fax: +7 095 937 95 80

ESAB Representative Office
St Petersburg
Tel: +7 812 325 43 62
Fax: +7 812 325 66 85

Distributors

For addresses and phone numbers to our distributors in other countries, please visit our home page

www.esab.net



ESAB AB
SE-695 81 LAXÅ
SWEDEN
Phone +46 584 81 000
Fax +46 584 123 08

www.esab.net

